

# Gemeinde Raeren: Bekanntmachung - Commune de Raeren: Avis

Betriebe, die gemäß dem Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung eingestufte Anlagen und Tätigkeiten enthalten

Etablissements contenant des installations ou activités classés en vertu du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement

Betrifft die Umweltgenehmigung der Klasse 2 für / Concerne le permis d'environnement de classe 2 pour :

**Bohrung eines Brunnens sowie Grundwasserentnahme  
zur Versorgung von Sanitäreanlagen (WC) und Gartenbewässerung**

**Forage d'un puits et prise d'eau souterraine  
pour alimentation d'installations sanitaires (WC) et irrigation d'un jardin**

in/à 4731 EYNATTEN, Eupener Straße 8, Gem./div. 2, Flur/sect. G, Nr/n° 272a

**Antragsteller/Demandeur: HÖNDERS IMMOBILIEN GmbH, Belven 5, 4730 RAEREN**

**Das Gemeindegremium hat die beantragte Genehmigung am 11.01.2022 VERWEIGERT.  
Le Collège communal a REFUSE le permis demandé en date du 11.01.2022.**

Der Beschluss, die Bedingungen, die ihn begleiten, die Gründe und Erwägungen, auf die er sich stützt, inklusive der Informationen bzgl. des Verfahrens der Öffentlichkeitsbeteiligung, **können ab dem 14.01.2022 während 20 Tagen im Bauamt der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.** Das Bauamt ist zugänglich montags bis freitags von 8 bis 12.30 Uhr oder nach vorheriger Absprache (mindestens 24 St. vorab). **Dienstags sind Termine bis 20 Uhr möglich :**

*La décision, les conditions dont elle est assortie, les motifs et considérations qui l'ont fondée, y compris l'information concernant le processus de participation du public, **peuvent être consultés au service d'urbanisme communal pendant 20 jours à dater du 14.01.2022.** Le service est accessible du lundi au vendredi de 8 à 12.30 h ou bien sur rendez-vous à convenir au moins 24 h à l'avance. **Les mardis les rendez-vous sont possibles jusqu'à 20 h :***

**Kontaktperson/Personne de contact : Béatrice PETERS, ☎ 087/85.89.72, ✉ [beatrice.peters@raeren.be](mailto:beatrice.peters@raeren.be)**

Jede natürliche oder juristische Person, die ein Interesse nachzuweisen vermag, hat die Möglichkeit, eine Klage ohne aufschiebende Wirkung gegen den angefochtenen Beschluss bei der Wallonischen Regierung einzureichen. Diese Klage ist mit aufschiebender Wirkung, wenn sie vom Technischen Beamten eingereicht wird.

Diese Klage wird anhand des Formulars eingereicht, dessen Modell sich im Anhang XI des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 04.07.2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11.03.1999 über die Umweltgenehmigung befindet. **Das Formular ist im Bauamt der Gemeinde erhältlich.**

Dieses Modell muss unterschrieben werden und mindestens die Informationen, die in Artikel 21 des oben genannten Erlasses aufgeführt sind, enthalten. Unter Androhung der Unzulässigkeit ist die Klage mit einem bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Rückschein oder gegen Aushändigung eines Belegs an den zuständigen Technischen Beamten zu richten (**Öffentlicher Dienst der Wallonie c/o Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt, Avenue Prince de Liège 15, 5100 JAMBES**) innerhalb einer Frist von 20 Tagen ab dem Datum der Zustellung des Beschlusses für den Betreiber und den Technischen Beamten und innerhalb einer Frist von 20 Tagen ab dem ersten Tag des Aushangs des Beschlusses für alle anderen Parteien, die ein Klagerecht haben.

Eine Bearbeitungsgebühr von 25,00 Euro ist vorab auf das Konto IBAN BE44 0912 1502 1545 – BIC GKCCBEBB der Abteilung Genehmigungen und Zulassungen, Avenue Prince de Liège 15 in 5100 NAMUR (Jambes) zu überweisen.

*Toute personne physique ou morale justifiant d'un intérêt peut introduire un recours non suspensif contre la décision auprès du Gouvernement wallon. Le recours est suspensif lorsqu'il est introduit par le Fonctionnaire Technique.*

*Le recours doit être introduit à l'aide du formulaire dont le modèle se trouve dans l'annexe XI de l'arrêté du Gouvernement wallon du 04.07.2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11.03.1999 relatif au permis d'environnement. Ce **formulaire est disponible au service de l'urbanisme communal.** Le modèle doit être signé et doit comporter au moins les informations citées dans l'article 21 de l'arrêté susmentionné. Sous peine d'irrecevabilité le recours est envoyé par lettre recommandée avec accusé de réception ou remis contre récépissé au Fonctionnaire Technique compétent (**Service Public de Wallonie c/o Direction Générale de l'Agriculture, des Ressources Naturelles et de l'Environnement, Avenue Prince de Liège 15, 5100 JAMBES**) dans un délai de 20 jours à dater du jour de la réception de la décision pour l'exploitant et pour le Fonctionnaire Technique et dans un délai de 20 jours à dater du premier jour de l'affichage pour toute autre partie ayant un droit de recours.*

*Des frais de dossier de 25,00 Euro sont à verser à l'avance au compte IBAN BE44 0912 1502 1545 – BIC GKCCBEBB de la Direction des Permis et Autorisations, Avenue Prince de Liège 15 à 5100 NAMUR (Jambes).*

Für das Kollegium/Pour le Collège:

Pascal Neumann  
Generaldirektor/Directeur général



Jérôme Franssen  
Bürgermeister/Bourgmestre